

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَ مِنْ

ذُرِّيَّتِي ^ص رَبَّنَا وَ تَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٣٠﴾

রাব্বিজ ‘আলনী মুকীমাসসালা-তি ওয়া মিন যুররিইইয়াতী রাব্বানা-
ওয়া তাকাব্বাল দু‘আই।

হে আমার রাব্ব! আমাকে সালাত কায়েমকারী করুন এবং আমার
বংশধরদের মধ্য হতেও; হে আমাদের রাব্ব! আমার প্রার্থনা কবুল
করুন।

وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ ط هُوَ مَوْلَاكُمْ

فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾

কর, যাকাত দাও এবং আল্লাহকে অবলম্বন কর; তিনিই তোমাদের
অভিভাবক, কত উত্তম অভিভাবক এবং কত উত্তম সাহায্যকারী তিনি!

sura22:78

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ
عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ ۖ إِنَّ عَذَابَهَا
كَانَ غَرَامًا ۖ

ওয়াল্লাযীনা ইয়াকূলুনা রাব্বানাসরিফ ‘আন্না-‘আযা-বা জাহান্নামা ইন্না
‘আযা-বাহকা-না গারা-মা-।

এবং তারা বলেঃ হে আমাদের রাব্ব! আমাদের হতে জাহান্নামের শাস্তি
বিদূরিত করুন; ওর শাস্তিতো নিশ্চিত বিনাশ।

And those who say: Our Lord! Avert from us the
torment of Hell. Verily! Its torment is ever an
inseparable, permanent punishment.

[65]

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا

ইন্নাহা-ছাত মুছতাকাররাওঁ ওয়া মুকা-মা-।

নিশ্চয়ই আশ্রয়স্থল ও বসতি হিসাবে ওটা কত নিকৃষ্ট!

Evil indeed it (Hell) is as an abode and as a place to
dwell.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ

أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَ

اجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا



ওয়াল্লাযীনা ইয়াকূ লূনা রাব্বানা-হাবলানা-মিন আব্বাওয়া-জিনা-ওয়া
যুররিইইয়া-তিনা কুররাতা আ'ইউনিওঁ ওয়াজ'আলনা-লিলমুত্তাকীনা
ইমা-মা-।

আর যারা প্রার্থনা করেঃ হে আমাদের রাব্ব! আমাদের জন্য এমন স্ত্রী
ও সন্তান-সন্ততি দান করুন যারা আমাদের জন্য নয়ন প্রীতিকর এবং
আমাদেরকে মুত্তাকীদের জন্য আদর্শ স্বরূপ করুন।

And those who say: Our Lord! Bestow on us from our
wives and our offspring who will be the comfort of our
eyes, and make us leaders for the Muttaqun (pious - see
V. 2:2 and the footnote of V. 3:164).



الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ

আল্লাযী খালাকানী ফাহুওয়া ইয়াহদীন।

তিনি আমাকে সৃষ্টি করেছেন, তিনিই আমাকে পথ প্রদর্শন করেন।

Who has created me, and it is He Who guides me;

[78]



وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ

ওয়াল্লাযী হুওয়া ইউত ইমুনী ওয়া ইয়াছকীন।

তিনিই আমাকে দান করেন আহাৰ্য ও পানীয়।

And it is He Who feeds me and gives me to drink.

[79]

Ash-Shura



وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ

ওয়া ইযা-মারিদতুফাহুওয়া ইয়াশফীন।

এবং অসুস্থ হলে তিনিই আমাকে রোগমুক্ত করেন।

وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾

ওয়াল্লাযী ইউমীতুনী ছুন্না ইউহয়্যিন।

আর তিনিই আমার মৃত্যু ঘটাবেন, অতঃপর আমাকে পুনরুজ্জীবিত করবেন।

And Who will cause me to die, and then will bring me to life (again);

[81]

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي

خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾

ওয়াল্লাযী আতমা'উ আই ইয়াগফিরালী খাতীআতী ইয়াওমাদ দীন।

এবং আশা করি, তিনি কিয়ামাত দিবসে আমার অপরাধসমূহ ক্ষমা করে দিবেন।

And Who, I hope will forgive me my faults on the Day of Recompense, (the Day of Resurrection),

[82]

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَ الْحَقِّي

بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾

রাব্বি হাবলী হুকমাওঁ ওয়া আল হিকনী বিসসা-লিহীন।

হে আমার রাব্ব! আমাকে প্রজ্ঞা দান করুন এবং সৎ কর্মপরায়ণদের সাথে আমাকে মিলিত করুন।

My Lord! Bestow Hukman (religious knowledge, right judgement of the affairs and Prophethood) on me, and join me with the righteous;

[83]

وَ اجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي

الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾

ওয়াজ্জাললী লিছা-না সিদকিন ফিল আ-খিরীন।

আমাকে পরবর্তীদের মধ্যে সত্যভাষী করুন!

And grant me an honourable mention in later generations;

[84]

وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ



ওয়াজ‘আলনী মিওঁ ওয়ারাছাতি জান্নাতিন না‘ঈম।

এবং আমাকে সুখময় জান্নাতের অধিকারীদের অন্তর্ভুক্ত করুন!

And make me one of the inheritors of the Paradise of Delight;

ওয়া ইন্না রাব্বাকা লাহুওয়াল ‘আব্বীবুর রাহীম।

তোমার রাব্ব, তিনিতো পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।

And verily! Your Lord, He is indeed the All-Mighty, the Most Merciful.

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾

ইনাহুহুওয়াহু ছামী‘উল ‘আলীম।

তনিতো সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।

Verily! He, only He, is the All-Hearer, the All-Knower.

[220]

فَتَبَسَّمْ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ
رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ
الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ
أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي
بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

ফাতাবাছ্ছামা দা-হিকাম মিন কাওলিহা-ওয়া কা-লা রাব্বি
আওব্বি'নীআন আশকুরা নি'মাতাকাল্লাতীআন'আমতা 'আলাইইয়া ওয়া
'আলা-ওয়া-লিদাইইয়া ওয়াআন আ'মালা সালিহান তারদা-হু ওয়া
আদখিলনী বিরাহমাতিকা ফী 'ইবাদিকাসসা-লিহীন।

সুলাইমান ওর উক্তিতে মৃদু হাস্য করল এবং বললঃ হে আমার রাব্ব!
আপনি আমাকে সামর্থ্য দিন যাতে আমি আপনার প্রতি কৃতজ্ঞতা
প্রকাশ করতে পারি, আমার প্রতি ও আমার মাতা-পিতার প্রতি আপনি
যে অনুগ্রহ করেছেন তজ্জন্য এবং যাতে আমি সৎ কাজ করতে পারি,
যা আপনি পছন্দ করেন এবং আপনার অনুগ্রহে আমাকে আপনার
সৎকর্মপরায়ণ বান্দাদের শ্রেণীভুক্ত করুন।

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ

لِي فَغَفَرَ لَهُ ۖ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ

الرَّحِيمُ



কা-লা রাব্বি ইনী জালামতুনাফছী ফাগফিরলী ফাগাফারা লাহু
ইনাহুহুওয়াল গাফুরুর রাহীম।

সে বললঃ হে আমার রাব্ব! আমিতো আমার নিজের প্রতি যুলম
করেছি; সুতরাং আমাকে ক্ষমা করুন! অতঃপর তিনি তাকে ক্ষমা
করলেন। তিনিতো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

He said: My Lord! Verily, I have wronged myself, so
forgive me. Then He forgave him. Verily, He is the Oft-
Forgiving, the Most Merciful.

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ

أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾

কা-লা রাব্বি বিমাআন আমতা আলাইইয়া ফালান আকুনা জাহীরাল
লিলমুজরিমীন।

সে আরও বললঃ হে আমার রাব্ব! আপনি যেহেতু আমার উপর
অনুগ্রহ করেছেন, আমি কখনও অপরাধীদের সাহায্যকারী হবনা।

He said: My Lord! For that with which You have
favoured me, I will never more be a helper for the
Mujrimun (criminals, disobedient to Allah, polytheists,
sinners, etc.)!

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ۚ قَالَ

رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

ফাখারাজা মিনহা-খা-ইফাই ইয়াতারাঙ্কাবু কা-লা রাব্বি নাজ্জিনী মিনাল
কাওমিজ্জা-লিমীন।

ভীত সতর্ক অবস্থায় সে সেখান হতে বের হয়ে পড়ল এবং বললঃ হে
আমার রাব্ব! আপনি যালিম সম্প্রদায় হতে আমাকে রক্ষা করুন।

So he escaped from there, looking about in a state of
fear. He said: My Lord! Save me from the people who
are Zalimun (polytheists and wrong-doers)!

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ

عَسَىٰ رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءً

السَّبِيلِ ﴿٢٢﴾

ওয়া লাম্মা-তাওয়াজ্জাহা তিলকাআ মাদইয়ানা কা-লা ‘আছা-
রাববীআই ইয়াহদিয়ানী ছাওয়াআছছাবীল।

যখন মূসা মাদইয়ান অভিমুখে যাত্রা শুরু করল তখন বললঃ আশা
করি, আমার রাব্ব আমাকে সরল পথ প্রদর্শন করবেন।

And when he went towards (the land of) Madyan
(Midian) he said: It may be that my Lord guides me to
the Right Way.

فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ

خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٣﴾

ফাছাকা-লাহুমা-ছু ম্মা তাওয়াল্লাইলাজজিলিল ফাকা-লা রাব্বি ইন্নী
লিমাআনঝালতা ইলাইইয়া মিন খাইরিন ফাকীর।

মূসা তখন তাদের পশুগুলিকে পানি পান করালো। অতঃপর সে ছায়ার
নীচে আশ্রয় গ্রহণ করল ও বললঃ হে আমার রাব্ব! আপনি আমার
প্রতি যে অনুগ্রহ করবেন আমি তার কাঙ্গাল।

So he watered (their flocks) for them, then he turned
back to shade, and said: My Lord! Truly, I am in need of
whatever good that You bestow on me!

৩৫. আল-ফাতির (আদি স্রষ্টা)

اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا حِجْرًا

ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ^ج وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ^ج

وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ^ط بِإِذْنِ اللَّهِ^ط

ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ^ط

ছু ম্মা আওরাছনাল কিতা-বাল্লাযীনাসতাফাইনা মিন 'ইবা-দিনা-
ফামিনহুম জালিমুললিনাফছিহী ওয়া মিনহুম মুকতাছিদুওঁ ওয়া মিনহুম
ছা-বিকুম বিলখাইরা-তি বিইযনিল্লা-হি যা-লিকা হুওয়াল ফাদলুল
কাবীর।

অতঃপর আমি কিতাবের অধিকারী করলাম আমার বান্দাদের মধ্যে
তাদেরকে যাদেরকে আমি মনোনীত করেছি; তবে তাদের কেহ নিজের
প্রতি অত্যাচারী, কেহ মধ্য পন্থী এবং কেহ আল্লাহর ইচ্ছায় কল্যাণের
কাজে অগ্রগামী। এটাই মহা অনুগ্রহ।

Then We gave the Book the Quran) for inheritance to
such of Our slaves whom We chose (the followers of
Muhammad SAW). Then of them are some who wrong
their own selves, and of them are some who follow
a middle course, and of them are some who are, by
Allah's Leave, foremost in good deeds. That (inheritance
of the Quran), that is indeed a great grace.

فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمْ

الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾

ফাআরাদুবিহী কাইদান ফাজা‘আলনা-হুমুল আছফালীন।

তারা তার বিরুদ্ধে চক্রান্তের সংকল্প করেছিল; কিন্তু আমি তাদেরকে
অতিশয় হেয় করেছিলাম।

So they plotted a plot against him, but We made them
the lowest.

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾

রাব্বি হাবলী মিনাসসা-লিহীন।

হে আমার রাব্ব! আমাকে এক সৎকর্মপরায়ণ সন্তান দান করুন।

My Lord! Grant me (offspring) from the righteous.

[100] **Sura As-Saffat**

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا

لَّا يَنْتَبِعُنِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ

أَنْتَ الْوَهَّابُ



কা-লা রাব্বিগা ফিরলী ওয়া হাবলী মুলকাল লা-ইয়ামবাগী লিআহাদিম
মিম বা'দী ইন্নাকা আনতাল ওয়াহহা-ব।

সে বললঃ হে আমার রাব্ব! আমাকে ক্ষমা করুন এবং এমন এক
রাজ্য দান করুন যার অধিকারী আমি ছাড়া আর কেহ না হয়।
আপনিতো পরম দাতা।

He said: My Lord! Forgive me, and bestow upon me a
kingdom such as shall not belong to any other after me:
Verily, You are the Bestower.